



CABINE DI VERNICIATURA

*Cabines à vernir
Spray booths
Spritzwände
Cabinas de pintura*



model 2010

CABINE A SECCO

CABINES A SEC

DRY BOOTHS

TROCKENSPRITZWÄNDE

CABINAS EN SECO

Principio di funzionamento

Attraverso l'aspiratore montato sul tetto della cabina, viene creata una depressione che determina la circolazione forzata di un flusso d'aria attraverso i filtri. Tale flusso convoglia le particelle di vernice sospese nell'aria verso i filtri senza alcuna dispersione in ambiente. Il primo stadio di filtrazione capta i pigmenti di vernice aventi granulometria maggiore mentre il secondo in fibra di vetro trattiene quelli più fini; l'aria depurata dei pigmenti solidi viene espulsa dal ventilatore.

Descrizione: le cabine di verniciatura a secco CORAL, sono progettate seguendo criteri di versatilità, modularità ed efficienza. Esse sono costruite interamente da pannelli in lamiera zincata imbullonati tra loro: i pannelli laterali e i divisori sono portanti. Il fronte aspirante è dotato di canaline portafiltri predisposte per alloggiare un doppio stadio di filtrazione. Sul tetto è montato il ventilatore centrifugo in versione antiscintilla; la gamma comprende larghezze di 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 metri in due altezze costruttive con la possibilità di avere semplici pareti aspiranti (versione A) oppure con pareti laterali e tetto prolungato (versione B).

Principe de fonctionnement

Une dépression est créée à travers l'aspirateur monté sur le toit de la cabine; cette dépression détermine la circulation forcée d'un flux d'air à travers les filtres. Ce flux transporte les particules de peinture suspendues dans l'air vers les filtres sans aucune dispersion dans l'atmosphère. Le premier stade de filtration capte les pigments de peinture qui ont une granulométrie supérieure alors que le second, en fibre de verre, retient les plus petits; l'air épuré de pigments solides est expulsé par le ventilateur.

Description: les cabines de peinture à sec CORAL sont projetées suivant des critères de versatilité, de modularité et d'efficacité. Elles sont entièrement construites en panneaux de tôle zinguée boulonnés entre eux; les panneaux latéraux et de division sont porteurs. Le front d'aspiration est pourvu de tuyaux porte-filtres disposés pour loger une double couche de filtration. Le ventilateur centrifuge est monté sur le toit; la gamme comporte différentes largeurs de 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 mètres avec deux hauteurs de construction et avec la possibilité d'avoir de simples parois aspirantes (version A) ou bien des parois latérales et un toit prolongé (version B).

Theory of operation

By means of the centrifugal fan mounted on the roof of the booth, a depression is created, forcing air to circulate through the filters. This flow conveys the particles of paint suspended in the air to the filters without any dispersion in the environment. The first stage of filtration blocks the larger particles of paint and the second, made of glass fibre, blocks the finer particles; the air purified of solid pigments is expelled by the fan.

Description: the CORAL dry painting booths are designed to ensure versatility, modularity and efficiency. They consist entirely of zinc-plated panels bolted together: the side panels and dividers are self supported. The extracting front has filter holding grooves set for housing a double filtering stage. On the roof there is a spark proof centrifugal fan; the range includes widths of 1 - 1.5, 2, 2.5, 3, 4, 5 and 6 metres in two design heights, with the possibility of having single extracting walls (version A) or side walls with an extended roof (version B).

Funktionsprinzip

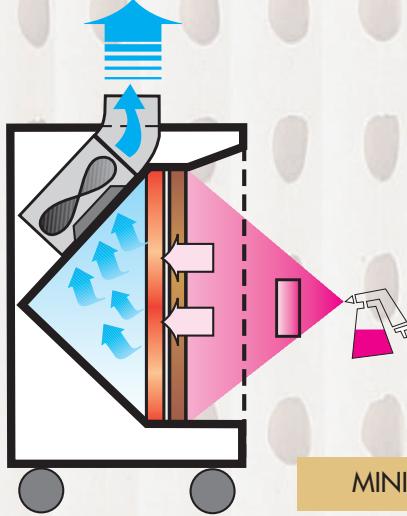
Durch den Ansaugeapparat, der auf dem Dach der Kabine montiert ist, wird ein Unterdruck gebildet, der die künstliche Zirkulation einer Luftmenge durch die Filter hervorruft. Diese Luftmenge treibt die in der Luft hängenden Farbpertikel zu den Filtern hin, ohne die geringste Dispersion in den Raum. Das erste Filterstadium nimmt die Farbpigmente von größerer Korngröße auf, während das zweite aus Glasfaser die feineren zurückhält. Die von den festen Pigmenten gereinigte Luft wird vom Ventilator ausgestoßen.

Beschreibung: die Trockenlackierkabinen CORAL wurden nach den Kriterien der Vielseitigkeit, der Modularität und der Wirksamkeit geplant. Sie sind gänzlich aus verzinkten Metallpaneelen konstruiert, die untereinander verschraubt sind: die Seitenpaneele und die Trennwände sind tragend. Die Ansaugfront ist mit Kanälen für die Filter versehen, die so ausgelegt sind, daß ein doppeltes Filterstadium untergebracht werden kann. Auf dem Dach ist ein Zentrifugalventilator montiert; die Bandbreite umfaßt Breiten von 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 Metern in zwei Konstruktionshöhen, mit der Möglichkeit einfacher Ansaugwände (Version A), oder aber mit Seitenwänden und verlängertem Dach (Version B).

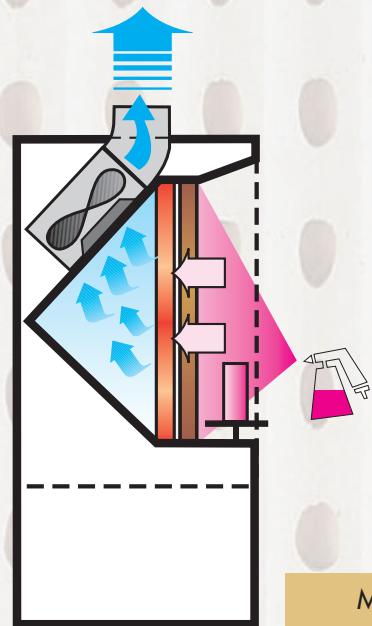
Principio de funcionamiento

A través del aspirador montado en el techo de la cabina se crea una depresión que genera la circulación forzada de un flujo de aire a través de los filtros. Este flujo conduce las partículas de pintura suspendidas en el aire hacia los filtros sin ninguna dispersión en el medio ambiente. La primera fase de filtración capta los pigmentos de pintura de mayor granulometría, mientras que la segunda, de fibra de vidrio, retiene los más finos; el aire depurado de pigmentos sólidos se expulsa por el ventilador.

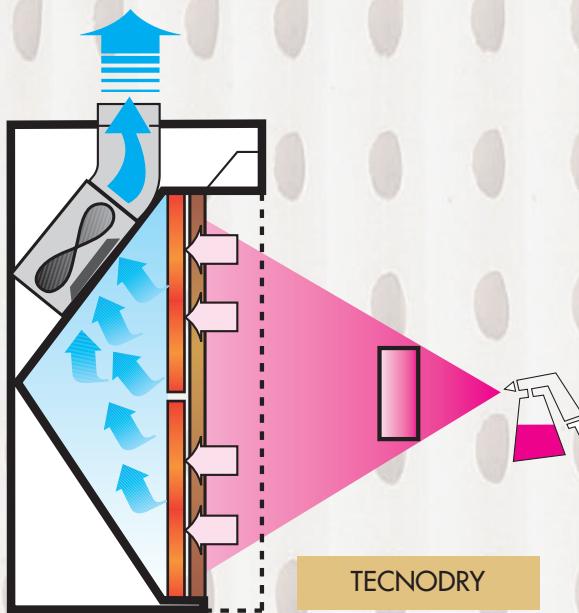
Descripción: las cabinas de pintura en seco CORAL están proyectadas siguiendo criterios de versatilidad, modularidad y eficiencia. Están totalmente fabricadas con paneles de chapa galvanizada atornillados entre sí: los paneles laterales y los divisorios son portantes. El frente aspirante cuenta con rieles porta-filtro predisuestos para colocar una doble fase de filtración. En el techo está montado el ventilador centrífugo; la gama comprende anchos de 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 metros en dos alturas constructivas, con la posibilidad de tener simples paredes aspirantes (versión A) o con paredes laterales y techo prolongado (versión B).



MINISPRAY



MINIDRY



TECNODYR



- Ventilatore
- Ventilateur
- Fan
- Ventilator
- Ventilador



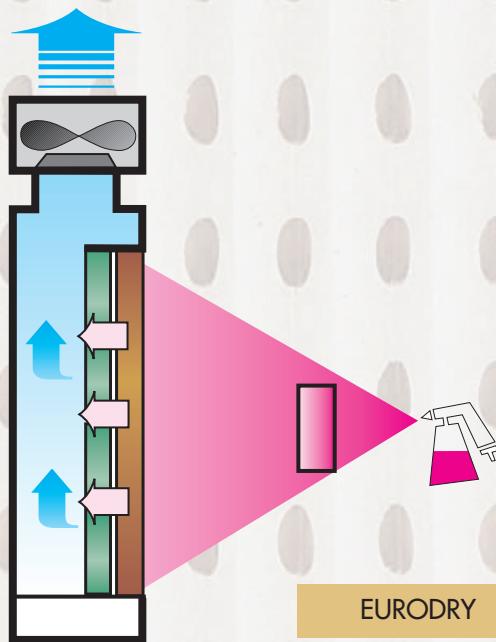
- «Over spray» aspirata
- «Over spray» aspiré
- Extracted «Over spray»
- Angesaugtes «over spray»
- "Over spray" aspirado



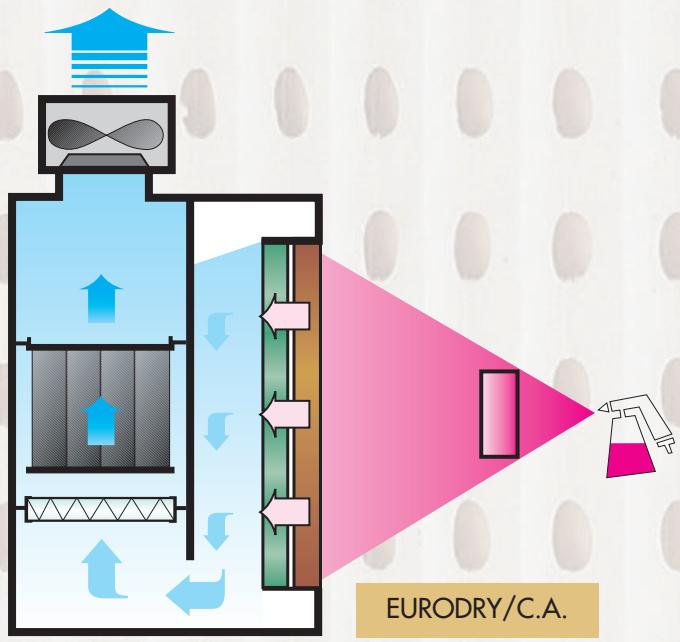
- Prefiltro
- Pré-filtre
- Prefilter
- Vorfilter
- Prefiltro



- Filtro
- Filtre
- Filter
- Filter
- Filtro



EURODRY



EURODRY/C.A.

- Filtro (optional)
- Filtre (option)
- Filter (optional)
- Filter (Zubehör)
- Filtro (opcional)

- Filtro a carboni attivi con prefiltrato aggiornato
- Filtre à charbon actifs avec pré-filtre additionnel
- Charcoal filter with additional prefilter
- Aktivkohlenfilter mit zusätzlichem VorfILTER
- Filtro con carbon activos y prefiltro adicional

- Aria depurata
- Air épuré
- Purified air
- Gereinigte Luft
- Aire depurado

Minispray

La cabina trova applicazione nella verniciatura di particolari medio-piccoli ed offre grande flessibilità grazie alla possibilità di ruote optionali. Costruite con ventilatore dotato di ventola a pale rovesce ad alto rendimento in versione antiscintilla . Fornite di serie di filtro in carta: ulteriore stadio filtrante in fibra di vetro disponibile a richiesta.

La cabine est utilisée pour les opérations d'application de peintures et vernis pour des pièces petites et moyennes et procure une grande facilité d'utilisation et flexibilité avec la possibilité de la rendre mobile grâce à ses roues pivotantes (en option). Construites avec ventilateur pourvu de turbine à pales inversées à haut rendement en version anti-tincelles . Munies de séries de filtres en papier: double filtration supplémentaire en fibre de verre disponible sur demande.

The spray booth is used for the painting of small or middle details and it offers a big flexibility thanks to the possibility of optional wheels. Constructed with fans fitted with a high-performance backward inclined spark proof impeller. They are supplied fitted with a paper filter; a further filtering stage made of glass fibre is available on request.

Die Spritzwand wird hauptsächlich beim Spritzen von kleineren und mittelgrossen Teilen eingesetzt. Dank dem möglichen Einbau von 4 Rädern kann die Wand sehr flexibel eingesetzt werden. Konstruiert mit Ventilatoren mit geschlossenem funkenschützt Laufrad von großer Leistungsfähigkeit ausgestattet und drehbarer. Serienmäßig mit Papierfilter geliefert: weiteres Filterstadium in Glasfaser auf Anfrage erhältlich.

La cabina encuentra su aplicación en el barnizado de medianas y pequeñas piezas, ofreciendo una gran flexibilidad gracias a la posibilidad de aplicar ruedas (opcional). Construidas con ventiladores dotados de paletas vueltas de alto rendimiento en versión anti-chispas y de portapiezas giratorio. Dotadas de serie de filtro de papel: otra fase filtrante de fibra de vidrio está disponible a petición.



MINISPRAY	3600	1	2/1,5	1387	2063	1063	905
m ³ /h - c.f.m		n°	Hp/Kw	mm	mm	mm	mm
Portata		Ventilatore		Altezza totale	Larghezza	Profondità	Altezza utile
Débit		Ventilateur		Hauteur totale	Largeur	Profondeur	Hauteur utile
Delivery		Fan		Total height	Width	Depth	Working height
Luftmenge		Ventilator		Gesamthöhe	Breite	Tiefe	Arbeitshöhe
Caudal		Ventilador		Altura total	Ancho	Profundidad	Altura útil

Minidry

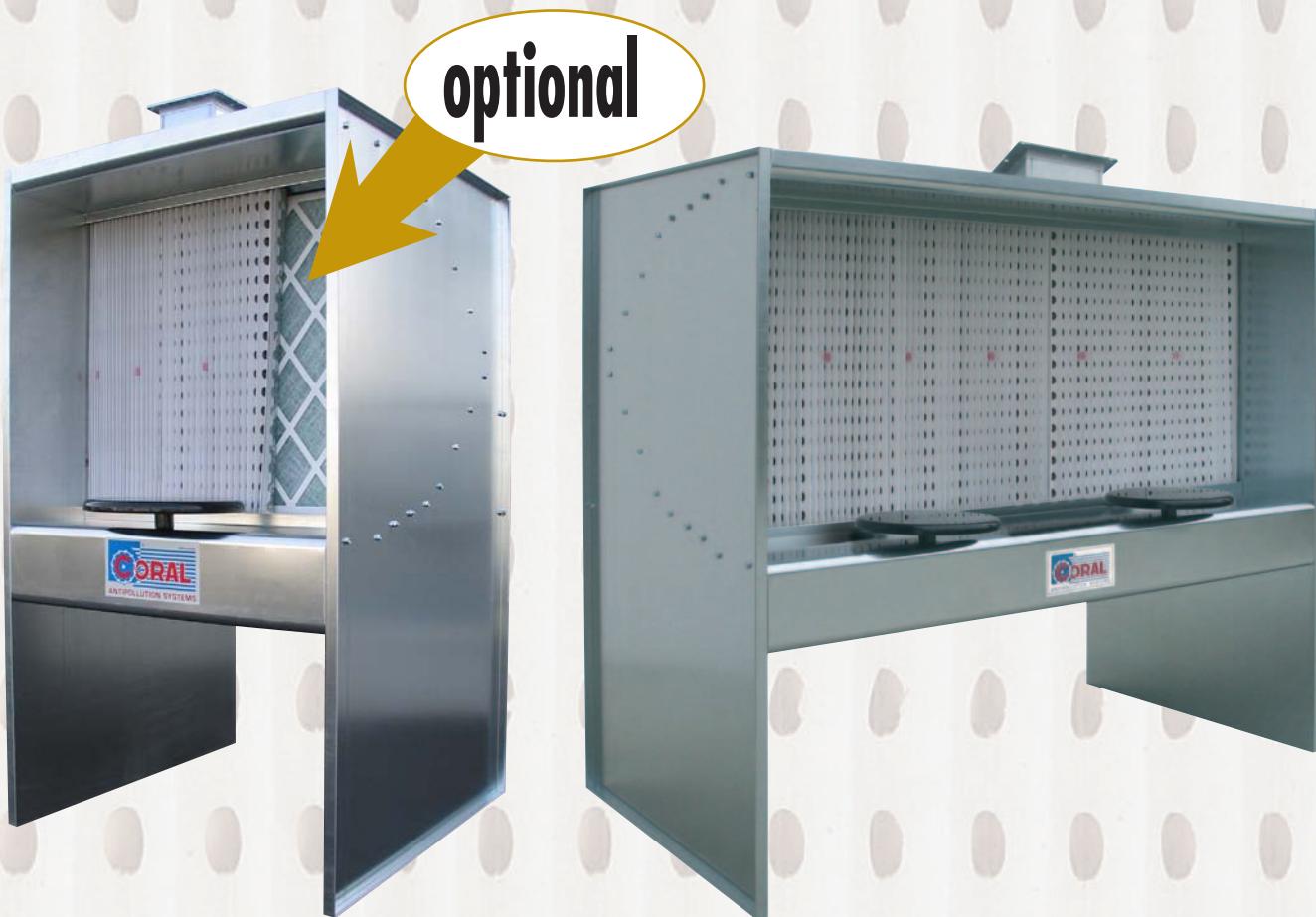
Adatte per verniciare pezzi di piccole dimensioni, per piccole serie o ritocchi. Costruite in due modelli (1 e 2 mt), con ventilatore dotati di ventola a pale rovesce ad alto rendimento in versione antiscintilla e portapezzi girevole. Fornite di serie di filtro in carta: ulteriore studio filtrante in fibra di vetro disponibile a richiesta.

Aptes à la peinture de pièces de dimensions petites, pour de petites séries ou des retouches. Deux modèles disponibles (1 et 2 m), avec ventilateur pourvu de turbine à pales inversées à haut rendement en version antiéclat et d'un porte-pièces tournant. Munis de séries de filtres en papier: double filtration supplémentaire en fibre de verre disponible sur demande.

Suitable for painting small pieces, for small series or final touches. Available in two models (1 and 2 m), with fans fitted with a high-performance backward inclined spark proof impeller and a revolving part holder. They are supplied fitted with a paper filter; a further filtering stage made of glass fibre is available on request.

Zur Lackierung von Gegenständen geringeren Ausmaßes, für kleine Serien oder Ausbesserungen geeignet. In zwei Modelltypen konstruiert (1 und 2 m), mit Ventilatoren mit geschlossenem funkenschützt Laufrad von großer Leistungsfähigkeit ausgestattet und drehbarer Objekthalterung ausgestattet. Serienmäßig mit Papierfilter geliefert: weiteres Filterstadium in Glasfaser auf Anfrage erhältlich.

Apropiadas para pintar piezas de dimensiones reducidas, para pequeñas series o retoques. Construidas en dos modelos (1 y 2 metros), dotadas de ventiladores dotados de paletas vueltas de alto rendimiento en versión anti-chispas y de portapiezas giratorio. Dotadas de serie de filtro de papel: otra fase filtrante de fibra de vidrio está disponible a petición.



MINIDRY 1	2000 - 1176	1	0,75/0,55	1996	1063	1063	905
MINIDRY 2	4000 - 2353	1	2/1,5	2009	2063	1063	905
m ³ /h - c.f.m				mm			
Portata		n°	Hp/Kw	Altezza totale	mm	Profondità	mm
Débit		Ventilatore	Ventilateur	Hauteur totale	Larghezza	Profondeur	Altezza utile
Delivery		Fan	Ventilator	Total height	Largeur	Depth	Hauteur utile
Luftmenge		Ventilador	Ventilador	Gesamthöhe	Width	Tiefe	Working height
Caudal				Altura total	Breite	Profundidad	Arbeitshöhe
					Ancho		Altura útil

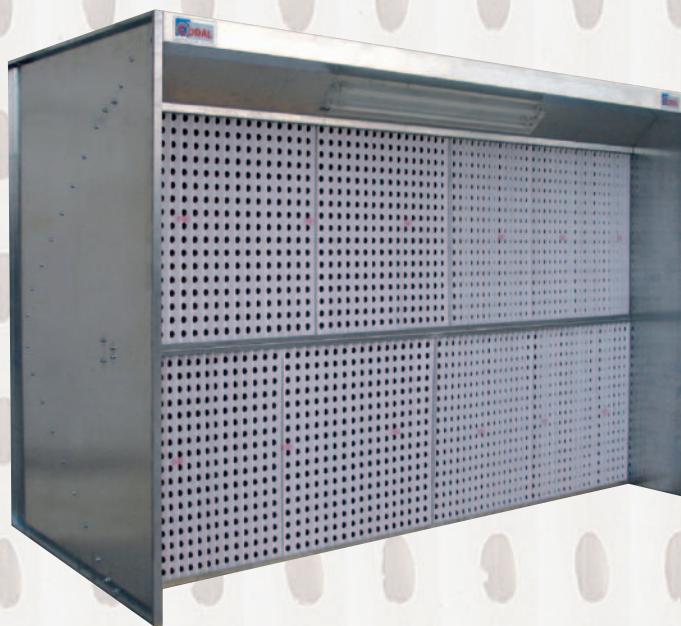
Adatte per verniciatura continua di pezzi anche di grosse dimensioni, con ventilatori dotati di ventola a pale rovesce ad alto rendimento in versione antiscintilla. Disponibile anche con pareti e tetto prolungate (versione B) che ottimizzano la velocità di captazione alla distanza di 1 mt dal fronte aspirante. Fornite di serie con lampada e di filtro in carta: ulteriore stadio filtrante in fibra di vetro disponibile a richiesta.

Aptes à la peinture continue de pièces y compris de grandes dimensions, avec ventilateurs pourvus de turbine à pales inversées à haut rendement en version antiétincelles. Disponibles également avec parois et toit prolongés (version B) qui optimisent la vitesse de captation à la distance de 1m du front d'aspiration. Munis de séries avec néon et de filtres en papier: double filtration supplémentaire en fibre de verre disponible sur demande.

Suitable for the continuous painting of large pieces, with fans fitted with a high-performance backward inclined spark proof impeller. Also available with extended walls and roof (version B) which optimize the capture speed at a distance of 1 m from the extracting front. They are supplied fitted as standard with lamp and paper filter; a further filtering stage made of glass fibre is available on request.

Zur Dauerlackierung auch von Gegenständen mit großen Abmessungen geeignet, mit Ventilatoren mit geschlossenem funkenschützt Laufrad von großer Leistungsfähigkeit ausgestattet. Auch mit verlängerten Wänden erhältlich, die die Auffanggeschwindigkeit in der Entfernung von 1 m von der Ansaugfront optimieren. Serienmäßig mit lampe und Papierfilter geliefert: weiteres Filterstadium in Glasfaser auf Anfrage erhältlich.

Apropiadas para la pintura continua de piezas, incluso de grandes dimensiones, con ventiladores dotados de paletas vueltas de alto rendimiento en version anti-chispas. Disponible también con paredes y techo prolongados (versión B), que llevan a los más altos niveles la velocidad de captación a una distancia de 1 metro desde el frente aspirante. Dotadas de serie de lámpara y filtro de papel: otra fase filtrante de fibra de vidrio está disponible a petición.



TECNODRY 2	7000 - 4120	1	2/1,5	2068	2066	1375/2375*	1965
TECNODRY 2,5	10000 - 5885	1	2/1,5	2146	2566	1375/2375*	1965
TECNODRY 3	10000 - 5885	1	3/2,2	2146	3066	1375/2375*	1965
TECNODRY 4	14000 - 8240	2	2/1,5	2068	4068	1375/2375*	1965
TECNODRY 5	20000 - 11771	2	3/2,2	2146	5068	1375/2375*	1965
TECNODRY 6	20000 - 11771	2	3/2,2	2146	6068	1375/2375*	1965
m ³ /h - c.f.m		n°	Hp/Kw	mm	mm	mm	mm
Portata	Débit	Ventilatore	Ventilateur	Altezza totale	Larghezza	Profondità	Altezza utile
Delivery	Luftrmenge	Fan	Ventilator	Hauteur totale	Largeur	Profondeur	Hauteur utile
Caudal		Ventilador	Ventilador	Total height	Width	Depth	Working height
				Gesamthöhe	Breite	Tiefe	Arbeitshöhe
				Altura total	Ancho	Profundidad	Altura útil

*Con pareti laterali e tetto prolungate (versione B) - Avec parois latérales et toit prolongé (version B) - With extended walls and roof (B version) - Mit Dach- und Seitenwände Verlängerung (Ausführungen B) - Con paredes laterales y techo prolongado (version B)

Eurodry

Valida per le stesse applicazioni cui è destinata la Tecnodry, è dotata di doppia filtrazione di serie; pur con minor impiego di potenza grazie al ventilatore a pale rovesce ad alto rendimento in versione antiscintilla, è in grado di ottimizzare l'aspirazione. Disponibile anche con pareti e tetto prolungato (versione B), è realizzata in due altezze costruttive.

Elle est destinée aux mêmes applications que la Tecnodry, mais équipée d'une double filtration de série; bien qu'elle nécessite moins de puissance grâce à son ventilateur à pales inversées à haut rendement en version antiétincelles, elle optimise l'aspiration. Disponible également avec les parois et toit prolongées (version B), elle est réalisée en deux hauteurs de construction.

Valid for the same applications as the Tecnodry model. It is supplied with a double filter stage; thanks to its high-performance backward inclined spark proof fan it uses less power and it is capable of optimizing extraction. Also available with extended walls and roof (version B), it is produced in two heights.

Für dieselben Anwendungen wie die Tecnodry anwendbar, ist sie serienmäßig mit einer doppelten Filterung ausgestattet; obwohl sie mit einer geringeren Leistung arbeitet, ist sie dank des Ventilators, funkenschützt, mit geschlossenem Laufrad, von großer Leistungsfähigkeit in der Lage, die Ansaugung zu optimalisieren. Erhältlich auch mit verlängerten Dach und Wänden, und in zwei Konstruktionshöhen.

Válida para las mismas aplicaciones de la Tecnodry, está dotada de doble filtración de serie; con un menor empleo de potencia, gracias al ventilador de paletas vueltas de alto rendimiento en versión anti-chispas, está en condiciones de llevar la filtración a los más altos niveles. Disponible también con paredes y techo prolongadas (versión B), está realizada en dos alturas constructivas.

ED 1,5 N	6000 - 3529	1	2/1,5	2939	1580	790/1790*	2186
ED 2 N	8000 - 4706	1	3/2,2	3009	2080	790/1790*	2186
ED 2,5 N	10000 - 5882	1	3/2,2	3009	2580	790/1790*	2186
ED 3 N	12000 - 7059	1	4/3	3056	3080	790/1790*	2186
ED 4 N	16000 - 9412	1	5,5/4	3056	4080	790/1790*	2186
ED 5 N	20000 - 11765	2	3/2,2	3009	5080	790/1790*	2186
ED 1,5 H	8500 - 5000	1	3/2,2	3943	1580	790/1790*	3120
ED 2 H	11500 - 6765	1	4/3	3990	2080	790/1790*	3120
ED 2,5 H	14000 - 8235	1	5,5/4	3990	2580	790/1790*	3120
ED 3 H	17000 - 10000	1	7,5/5,5	4101	3080	790/1790*	3120
ED 4 H	22500 - 13235	2	3/2,2	3943	4080	790/1790*	3120
ED 5 H	28000 - 16471	2	5,5/4	3990	5080	790/1790*	3120
m ³ /h - c.f.m Portata Débit Delivery Luftmenge Caudal		n° Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Hp/Kw Altezza totale Hauteur totale Total height Gesamthöhe Altura total	mm Larghezza Largeur Width Breite Ancho	mm Profondità Profondeur Depth Tiefe Profundidad	mm Altezza utile Hauteur utile Working height Arbeitshöhe Altura útil	

*Con pareti laterali e tetto prolungate (versione B) - Avec parois latérales et toit prolongé (version B) - With extended walls and roof (B version) - Mit Dach- und Seitenwände Verlängerung (Ausführungen B)

- Con paredes laterales y techo prolongado (versión B)

Eurodry CA

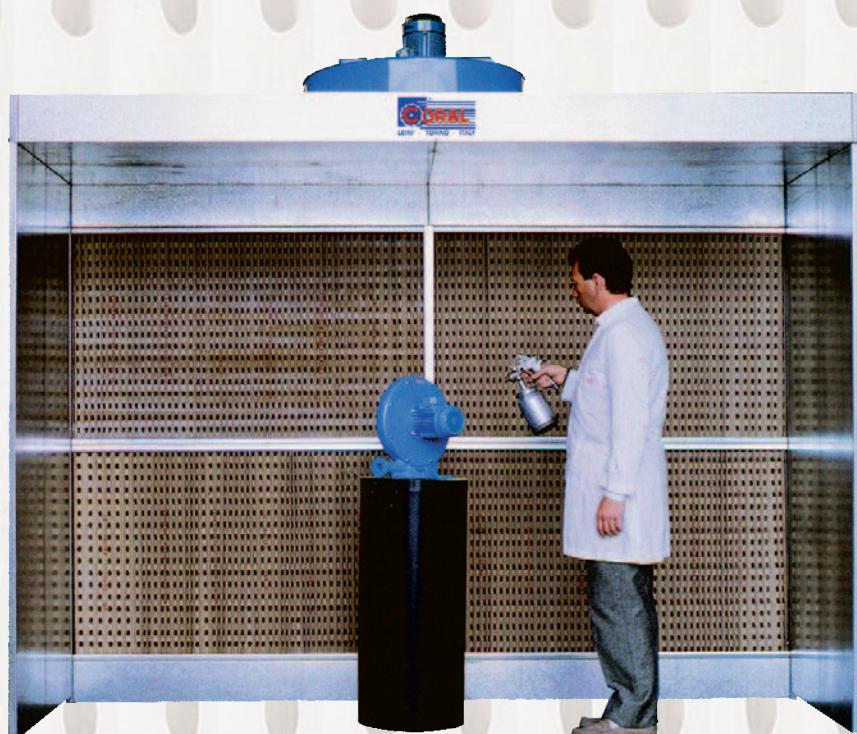
Valide le stesse caratteristiche dell'Eurodry; è la versione dotata di stadio filtrante aggiuntivo a carboni attivi con prefiltrato.

Valides les même caractéristiques de la cabine "Eurodry"; c'est la version donnée d'un stade filtrant additionnal à carbons actifs avec pré-filtre

The same characteristic of the Eurodry are valid; this is the type equipped with additional charcoal filtering stage with pre-filter

Die technische Daten sind gleich wie die Eurodry. Zusätzlich aber mit Aktivkohlen und Vorfilter

Tienen las mismas características de la Eurodry, esta versión es equipada de sección filtrante adicional con carbones activos y prefiltrado



ED 1,5 N/C.A.	6000 - 3529	1	3/2,2	3009	1580	1280/2280*	2186
ED 2 N/C.A.	8000 - 4706	1	3/2,2	3009	2080	1280/2280*	2186
ED 2,5 N/C.A.	10000 - 5882	1	4/3	3056	2580	1280/2280*	2186
ED 3 N/C.A.	12000 - 7059	1	5,5/4	3056	3080	1280/2280*	2186
ED 4 N/C.A.	16000 - 9412	2	3/2,2	3009	4080	1280/2280*	2186
ED 5 N/C.A.	20000 - 11765	2	4/3	3056	5080	1280/2280*	2186
m ³ /h - c.f.m	n°	Hp/Kw		mm	mm	mm	mm
Portata Débit Delivery Luftmenge Caudal	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador		Altezza totale Hauteur totale Total height Gesamthöhe Altura total	Larghezza Largeur Width Breite Ancho	Profondità Profondeur Depth Tiefe Profundidad	Altezza utile Hauteur utile Working height Arbeitshöhe Altura útil

*Con pareti laterali e tetto prolungate (versione B) - Avec parois latérales et toit prolongé (version B) - With extended walls and roof (B version) - Mit Dach- und Seitenwände Verlängerung (Ausführungen B)

- Con paredes laterales y techo prolongado (version B)

Accessori & ricambi - Equipment & rechanges

Minidry::

- 1. Manometro differenziale - 2. Post filtri Clean Carbo e Karb - 3. Lampada stagna o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruttore termico o quadro elettrico - 5. Motore antideflagrante ATEX - 6. Porta pezzi girevole senza sostegno - 7. Attacco a pavimento o a parete per aggancio pistola per avvio e spegnimento automatico ventilatore - 8. Confezione di carta filtrante da 10mt - 9. Tubazioni per il reintegro o espulsione dell'aria - 10. Filtri in fibra di vetro per doppia filtrazione con telaio in cartone o in metallo.
- 1. Manomètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche ou antidiéflagrante (ADPE) - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antidiéflagrant ATEX - 6. Porte pieces tournant sans soutien - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 8. Papier filtrant de 10mts - 9. Tuyauterie d'expulsion ou de réintégration de l'air - 10. Filtres en fibre de verre pour double filtration avec chassis métallique ou en carton.
- 1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight or flameproof (ADPE) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor - 6. Rotating pieces carrier without support - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 8. Filter paper, 10mts - 9. Exhausting and recycling pipes - 10. Filters in fiber-glass for double filtration with metal or cardboard frame.
- 1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte oder ex-geschützte (ADPE) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor - 6. Drehteller - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 8. Satz aus 10 m. Filterpapier - 9. Ausblas-oder Luftrückführungsrohrleitungen - 10. Filterpaneelle aus Glasfiber mit Rahmen aus Pappe für Doppelfilterung.
- 1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 6. Soporte giratorio para piezas - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 8. Confeccion de papel filtrante 10mt - 9. Tuberías de expulsión o de reintegración del aire. - 10. Filtros en fibra de vidrio para doble filtracion con marco en carton o metal .

Tecnodry:

- 1. Manometro differenziale - 2. Post filtri Clean Carbo e Karb - 3. Lampada stagna (standard) o antideflagrante (ADPE) (optional) - 4. Interruttore termico o quadro elettrico - 5. Motore antideflagrante ATEX - 7. Attacco a pavimento o a parete per aggancio pistola per avvio e spegnimento automatico ventilatore - 8. Confezione di carta filtrante da 10mt - 9. Tubazioni per il reintegro o espulsione dell'aria - 10. Filtri in fibra di vetro per doppia filtrazione con telaio in cartone o in metallo.
- 1. Manomètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche (standard) ou antidiéflagrante (ADPE) (optional) - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antidiéflagrant ATEX - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 8. Papier filtrant de 10mts - 9. Tuyauterie d'expulsion ou de réintégration de l'air - 10. Filtres en fibre de verre pour double filtration avec chassis métallique ou en carton
- 1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight (standard) or flameproof (ADPE) (optional) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor. - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 8. Filter paper, 10mts - 9. Exhausting and recycling pipes - 10. Filters in fiber-glass for double filtration with metal or cardboard frame.
- 1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte (standard) oder ex-geschützte (ADPE) (optional) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor. - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 8. Satz aus 10 m. Filterpapier - 9. Ausblas-oder Luftrückführungsrohrleitungen - 10. Filterpaneelle aus Glasfiber mit Rahmen aus Pappe für Doppelfilterung.
- 1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca (standard) o antideflagrante (ADPE) (optional) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 8. Confeccion de papel filtrante 10mt - 9. Tuberías de expulsión o de reintegración del aire - 10. Filtros en fibra de vidrio para doble filtracion con marco en carton o metal.

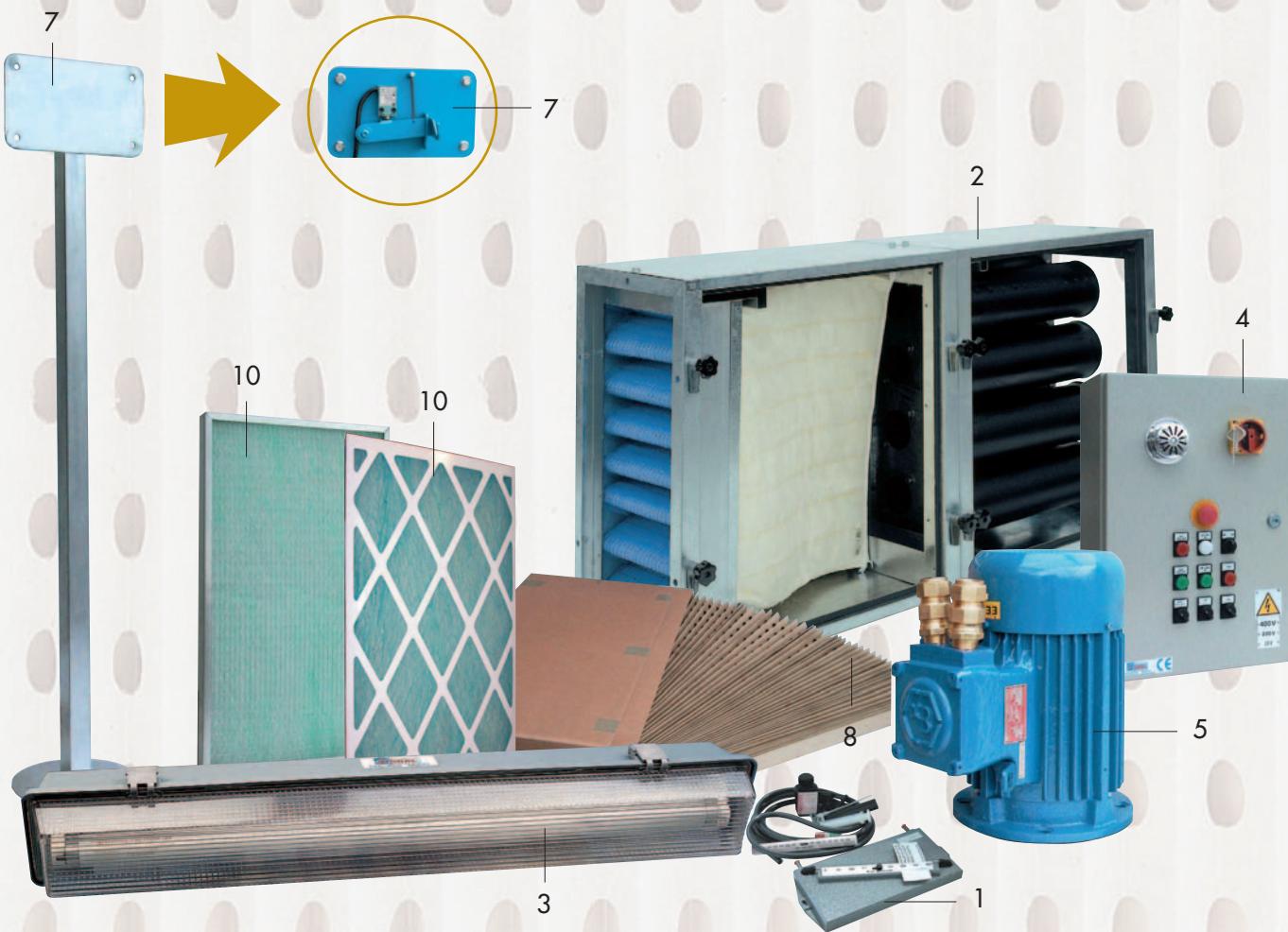
Eurodry / Eurodry CA:

- 1. Manometro differenziale - 2. Post filtri Clean Carbo e Karb - 3. Lampada stagna o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruttore termico o quadro elettrico - 5. Motore antideflagrante ATEX - 6. Porta pezzi girevole con sostegno - 7. Attacco a pavimento o a

Accessories & spares - Optional & Ersatzteile - Accesorios y repuestos

parete per aggancio pistola per avvio e spegnimento automatico ventilatore - 8. Confezione di carta filtrante da 10mt - 9. Tubazioni per il reintegro o espulsione dell'aria - 10. Filtri in fibra di vetro per doppia filtrazione con telaio in cartone o in metallo - 11. Cartuccia di ricambio in plastica con o senza carbone attivo - 12. Carbone attivo non rigenerabile - 13. Telaio supporto in plastica con 4 cartucce in plastica con o senza carbone attivo

- 1. Manonètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche ou antideflagrante (ADPE) - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antideflagrant ATEX - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 8. Papier filtrant de 10mts - 9. Tuyauterie d'expulsion ou de réintégration de l'air - 10. Filtres en fibre de verre pour double filtration avec chassis métallique ou en carton - 11. Cartouche de rechange en plastique avec ou sans charbons actifs - 12. Charbons actifs non régénérables - 13. Chassis de support en plastique avec 4 cartouches en plastique avec ou sans charbons actifs.
- 1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight or flameproof (ADPE) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 8. Filter paper, 10mts - 9. Exhausting and recycling pipes - 10. Filters in fiber-glass for double filtration with metal or cardboard frame - 11. Plastic cartridge with or without activated charcoal - 12. Non regenerable activated charcoal - 13. Supporting frame complete with 4 cartridges with or without activated charcoal.
- 1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte oder ex-geschützte (ADPE) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 8. Satz aus 10 m. Filterpapier - 9. Ausblas-oder Luftrückführungsrohrleitungen - 10. Filterpanelee aus Glasfiber mit Rahmen aus Pappe für Doppelfilterung - 11. Ersatzpatrone aus Kunststoff mit oder ohne Aktivkohle - 12. Aktivkhole nicht regenerierbar - 13. 4 Stück Filterpatronen aus Kunststoff mit Rahmen und mit oder ohne Aktivkohle
- 1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador- 8. Confeccion de papel filtrante 10mt - 9. Tuberías de expulsión o de reintegración del aire - 10. Filtros en fibra de vidrio para doble filtracion con marco en carton o metal - 11. Cartucho en plastico de repuesto con y sin carbon activo - 12. Carbon activo non regenerable - 13. Marco soporte en plastico con 4 cartuchos en plastico con y sin carbon activo.



CABINE A VELO D'ACQUA

CABINES A RIDEAU D'EAU

WATER VEIL BOOTHS

WASSERBERIESELTE SPRITZWÄNDE

CABINAS DE CORTINA DE AGUA

Principio di funzionamento

Attraverso l'aspiratore montato sul tetto viene creata una depressione all'interno della cabina che determina la formazione di un flusso d'aria che dal fronte aspirante viene convogliato verso il cammino di espulsione. Durante questo tragitto, attraverso i veli d'acqua della cabina avviene l'abbattimento dei pigmenti solidi di vernice. Tre lavaggi in acqua ed un ulteriore filtraggio a secco consentono infatti la captazione dei pigmenti in sospensione che vanno a depositarsi all'interno della vasca di raccolta. La pompa sommersa mette in circolazione l'acqua della vasca rimandandola alle vaschette che provocano, traboccando, la formazione dei veli d'acqua. Il primo abbattimento dei pigmenti avviene sul velo frontale; successivamente la parte residua è costretta, passando attraverso i veli interni, a «lavarsi» prima di subire la definitiva filtrazione attraverso il filtro a secco. Nella versione ZPG sono disponibili due ulteriori veli d'acqua posti lungo le pareti laterali della cabina che ottimizzano il primo stadio di filtrazione.

Descrizione: le cabine CORAL serie Zincovelo sono progettate seguendo criteri di versatilità, modularità ed efficienza: realizzate di serie in sei versioni strutturalmente molto robuste grazie alla pannellatura in lamiera zincata di adeguato spessore che conferisce loro compattezza, solidità e durata. La gamma comprende larghezze di 2 - 3 - 4 - 5 - 6 mt in due altezze costruttive per tutti i modelli. Le cabine serie Zincovelo dispongono di capaci vasche inferiori dotate nelle versioni ZPG, ZPGA, ZPGB e ZSP di pianale grigliato. Di facile manutenzione, utilizzano aspiratori a pale rovesce in esecuzione antiscintilla ad alto rendimento e bassa rumorosità. Sono disponibili a richiesta versioni speciali dotate di specifici accessori sia per l'espulsione, la post-filtrazione e la pressurizzazione.

Principe de fonctionnement

A travers l'aspirateur monté sur le toit une dépression est créée à l'intérieur de la cabine; cette dépression détermine la formation d'un flux d'air qui est transporté vers la cheminée d'expulsion par le front aspirant. Au cours de ce trajet, à travers les rideaux d'eau de la cabine, a lieu la captation des pigments solides de peinture. En effet, trois lavages par l'eau et une filtration séche ultérieure permettent de capter les pigments en suspension et de les déposer à l'intérieur du bac de récupération. La pompe immergée met l'eau de la cuve en circulation en la renvoyant aux cuvettes qui provoquent, en débordant, la formation des rideaux d'eau. Le premier abattage des pigments se fait sur le rideau frontal; puis la partie résiduelle passe à travers les rideaux internes et «se lave» avant de subir la filtration définitive à travers le filtre à sec. Dans la version ZPG deux voiles d'eau supplémentaires sont disponibles. Ils sont placés le long des parois latérales de la cabine et optimisent le premier stade de filtration.

Description:

les cabines CORAL serie Zincovelo ont été étudiées selon des critères de versatilité, modularité et efficacité: elles sont réalisées de série en 6 versions différentes, d'une structure particulièrement robuste grâce au système de panneaux modulaires en toile d'acier galvanisée de forte épaisseur, qui leur confère un aspect compact, robuste et d'une grande longévité. La gamme se compose de 5 largeurs différentes (2 - 3 - 4 - 5 - 6 mt) et disponible en 2 hauteurs possible, ceci pour tous les modèles. Les cabines série ZINCOVELO, disposent de bacs à eau de grande capacité, dotés, pour les versions ZPG, ZPGA, ZPGB e ZSP, de bac avec plancher grillagé robuste. De manutention aisée, les motoventilateurs utilisés sont à turbine à réaction en exécution antiétincelle à haut rendement et faible niveau sonore. Sur demande, nous construisons des versions spéciales dotées d'accessoires spécifiques pour l'expulsion, la post-filtration et la pressurisation.

Theory of operation

By means of the fan mounted on the roof of the booth, a depression is created, causing an air flow which is conveyed from the extracting front to the exhaust chimney. During this passage, the solid pigments of paint are eliminated through the water falls in the booth. Three washes in water and subsequent filtering enable the capture of the suspended pigments which are deposited inside the collector tank. The submerged pump puts the water in the tank in circulation back to the small veils which, by overflowing, form the water masks. The pigments are initially blocked by the front veil; subsequently, the residual part is forced to pass through the internal water falls, to get washed before being filtered for the last time by the dry filter. In the ZPG version, there are two further water veils set along the side walls of the booth to optimize the first filtering stage.

Description:

the CORAL painting booths in the Zincovelo line are designed to ensure versatility, modularity and efficiency. They are produced in six standard versions with extremely robust structures due to their thick, galvanised panels which make them compact, solid and long-resistant. The range includes widths of 2, 3, 4, 5, and 6 metres in two standard heights for all models. The Zincovelo booths have large lower tanks equipped, in the ZPG, ZPGA, ZPGB and ZSP versions, with a grid platform. Easy to maintain, they use spark proofed backward inclined fans, with high-performances and low-noise. Special versions fitted with specific expulsion, post-filtering and pressurizing accessories are available on request.

Funktionsprinzip

Durch den Absaugventilator, der auf dem Dach montiert ist, wird in der Kabine ein Unterdruck gebildet, der die Bildung einer Luftströmung bestimmt, die von der Ansaugfront zum Ausblaskanal hingeleitet wird. Während dieses Traktes erfolgt der Niedergang der festen Farbpigmente mit hilfeder Wasserschleier der Kabine. Drei Spülungen mit Wasser und eine zusätzliche Trockenfilterung ermöglichen in der Tat die Erfassung der schwebenden Pigmente, die sich sodann im Inneren des Sammelbeckens absetzen. Die eingetauchte Pumpe bringt das Wasser im Becken in Umlauf und leitet es in die Behälter zurück, die durch das Überlaufen die Wasserschleier bilden. Der erste Niedergang der Pigmente erfolgt auf dem Frontschleier; nach und nach ist der verbleibende Teil dazu gezwungen, sich beim Durchfluß durch die inneren Schleier zu «waschen», bevor er die endgültige Filterung durch den Trockenfilter erfährt. In der Version ZPG sind zwei weitere Wasserschleier verfügbar, die längs der Seitenwände der Kabine angeordnet sind, und das erste Filterstadium optimieren.

Beschreibung:

die KabinenCORAL aus der Serie ZINCOVELO wurden nach den Kriterien der Vielseitigkeit, der Modularität und der Wirksamkeit geplant: es gibt sie serienmäßig in sechs Versionen, und sie sind strukturell sehr robust, dank ihrer Verschalung in verzinktem Metall von entsprechender Stärke, die ihnen Kompaktheit, solides Aussehen und Beständigkeit verleiht. Die Bandbreite umfaßt Breiten von 2 - 3 - 4 - 5 - 6 m in zwei Konstruktionshöhen für sämtliche Modelle. Die Kabinen aus der Serie Zincovelos verfügen über untere Wannen mit hohem Fassungsvermögen, die in den Versionen ZPG, ZPGA, ZPGB und ZSP mit einem Gitterrost ausgestattet sind. Sie sind leicht zu warten, und enthalten Ventilatoren mit rückwärts gekrümmten Schaufeln in funkenloser Ausführung von hoher Leistung und mit geringer Geräuschbildung. Auf Anfrage sind sie in Spezialausführungen erhältlich, die mit speziellem Zubehör sowohl für den Auswurf, die Nachfilterung und den Überdruck ausgestattet sind.

Principio de funcionamiento

A través del aspirador montado en el techo se crea una depresión en el interior de la cabina que genera la formación de un flujo de aire que, desde el frente aspirante, se conduce hacia la chimenea de expulsión. Durante este trayecto, a través de las cortinas de agua de la cabina se produce el abatimiento de los pigmentos sólidos de pintura. Tres lavados en agua y una posterior filtración en seco permiten la captación de los pigmentos en suspensión que se depositan en el interior del tanque de recolección. La bomba sumergida pone en circulación el agua del tanque mandándola a las bandejas que provocan, rebalsando, la formación de las cortinas de agua. El primer abatimiento de los pigmentos se produce en la cortina frontal; luego, la parte residual, pasando a través de las cortinas interiores está obligada a "lavarse" antes de que se produzca la filtración definitiva a través del filtro en seco. En la versión ZPG están disponibles otras dos cortinas de agua situadas a lo largo de las paredes laterales de la cabina, que mejoran al máximo la primera fase de filtración.

Descripción

las cabinas CORAL serie Zincovelos están proyectadas siguiendo criterios de versatilidad, modularidad y eficiencia: realizadas de serie en seis versiones estructuralmente muy robustas gracias a los paneles de chapa galvanizada de un espesor adecuado que les dan compactidad, solidez y duración. La gama incluye anchos de 2 - 3 - 4 - 5 - 6 metros en dos alturas constructivas para todos los modelos. Las cabinas de la serie Zincovelos disponen de tanques inferiores de gran capacidad dotados, en las versiones ZPG, ZPGA, ZPGB y ZSP de plataforma enrejada. De fácil mantenimiento, tienen aspiradores de paletas vueltas en versión antichispas de gran rendimiento y de bajo ruido. A petición se encuentran a disposición versiones especiales dotadas de accesorios específicos, ya sea para la expulsión que para la post-filtración y para la presurización.

A

1° lavaggio
1° lavage
1st wash
1° Spülung
1° lavado

B

2° lavaggio
2° lavage
2nd wash
2° Spülung
2° lavado

C

3° lavaggio
3° lavage
3rd wash
3° Spülung
3° lavado

D

Filtrazione finale a secco
Filtration finale à sec
Final dry filtering stage
Endtrockenfilterung
Filtración final en seco

E

Captazione «over spray»
Captation «over spray»
«Over spray» capture
Aufnahme «over spray»
Captación "over spray"

F

Pompa sommersa
Pompe immergée
Submersible pump
Tauchpumpe
Bomba sumergida



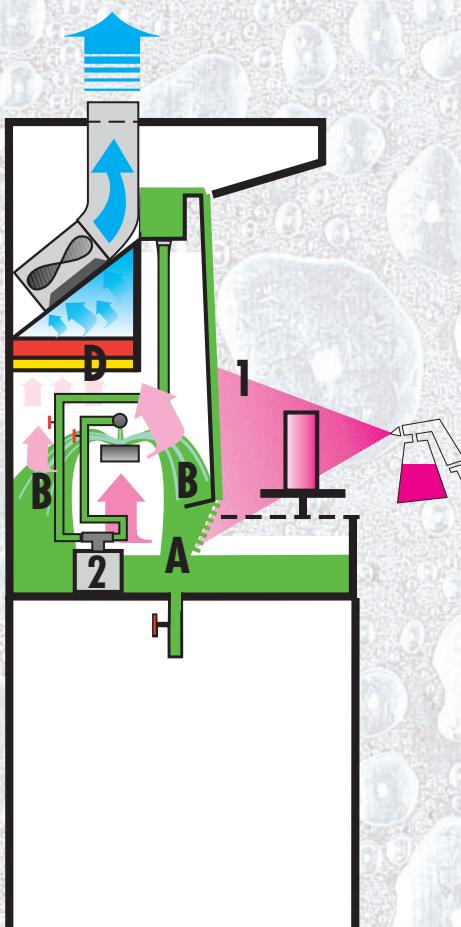
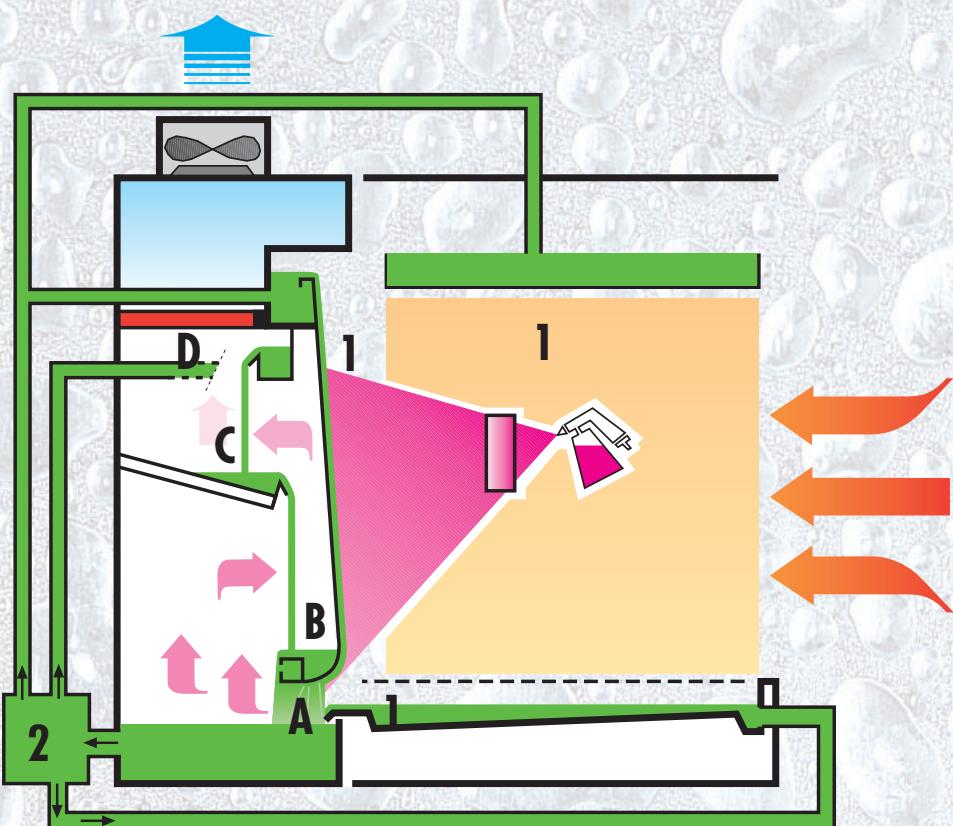
Ventilatore
Ventilateur
Fan
Ventilator
Ventilador



«Over spray» aspirata
«Over spray» aspiré
Extracted «Over spray»
Angesaugtes «over spray»
“Over spray” aspirado



Aria depurata
Air épuré
Purified air
Gereinigte Luft
Aire depurada



Acqua di lavaggio
Eau de lavage
Washing water
Spülwasser
Agua de lavado



Filtro in cocco
Filtre en fibre de coco
Coconut fibre filter
Kokosfilter
Filtro de fibra de coco



Separatore di gocce
Separateur de goutteles
Drop separator
Hochleistung Tropfenabscheider
Separador de gotas



Aria interna del locale
Air interne de l'atelier
Air inside the room
Innere Raumluft
Aire del interior del local

Minivelo

Analoghe alle Minidry per gamma, tipo di ventilatori impiegati ed applicazioni, hanno un duplice velo d'acqua più il filtro a secco a doppio stadio e sono dotate di portapezzi girevole.

Elles sont analogues à la Minidry pour la gamme, le type de ventilateurs utilisés et les applications; elles ont un double rideau d'eau plus le filtre à sec en deux sections et sont munies d'un porte-pièces tournant.

Similar to the Minidry model for its range, type of fans used and applications, they have a double water veil plus the double stage dry filter and a revolving part holder.

Gleich wie die Minidry bezüglich der Bandbreite, der verwendeten Ventilatoren und der Anwendungen, enthalten einen doppelten Wasserschleier und zusätzlich einen aus zwei Stadien versehenen Trockenfilter, und sind mit einer drehbaren Objekthalterung versehen.

Similares a las Minidry en la gama, el tipo de ventiladores usados y las aplicaciones, tienen una doble cortina de agua más el filtro en seco con dos secciones y están dotadas de portapiezas giratorios.

optional



MINIVELO 1	2000 - 1176	1	0,75/0,55	1	0,75/0,55	905
MINIVELO 2	4000 - 2353	1	2/1,5	1	0,75/0,55	905
m³/h - c.f.m		n°	Hp/Kw	n°	Hp/Kw	mm
Portata Débit Delivery Luftmenge Caudal		Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador		Pompa Pompe Pump Pumpe Bomba		Altezza utile Hauteur utile Working height Arbeitshöhe Altura útil

MINIVELO 1	1996	1063	1063
MINIVELO 2	2009	2063	1063
mm Altezza totale / Hauteur totale Total height / Gesamthöhe Altura total	mm Larghezza / Largueur Width / Breite Ancho	mm Profondità / Profondeur Depth / Tiefe Profundidad	

Zincovelo ZA

Semplice fronte aspirante.

Front d'aspiration simple.

Single extracting front.

Einfache Ansaugfront.

Frente aspirante simple.



ZA 2N	7400 - 4353	1	3/2,2	1	0,75/0,55	3225	2088	1151	2440
ZA 3N	11100 - 6529	1	4/3	1	0,75/0,55	3245	3088	1151	2440
ZA 4N	14800 - 8706	1	5,5/4	1	1/0,75	3267	4088	1151	2440
ZA 5N	18500 - 10882	2	3/2,2	1	2/1,5	3225	5088	1151	2440
ZA 6N	22100 - 13000	2	4/3	2	0,75/0,55	3245	6088	1151	2440
ZA 2H	8500 - 5000	1	3/2,2	1	0,33/0,25	3525	2088	1151	2740
ZA 3H	12700 - 7471	1	5,5/4	1	0,75/0,55	3567	3088	1151	2740
ZA 4H	17000 - 10000	2	3/2,2	1	1/0,75	3525	4088	1151	2740
ZA 5H	21200 - 12471	2	4/3	1	2/1,5	3545	5088	1151	2740
ZA 6H	25400 - 14941	2	5,5/4	2	0,75/0,55	3567	6088	1151	2740
m ³ /h - c.f.m		n°	Hp/Kw	n°	Hp/Kw	mm	mm	mm	mm
Portata		Ventilatore	Pompa	Altezza totale	Larghezza	Profondità	Altezza utile		
Debit		Ventilateur	Pompe	Hauteur totale	Largeur	Profondeur	Hauteur utile		
Delivery		Fan	Pump	Total height	Width	Depth	Working height		
Luftmenge		Ventilator	Pumpe	Gesamthöhe	Breite	Tiefe	Arbeitshöhe		
Caudal		Ventilador	Bomba	Altura total	Ancho	Profundidad	Altura útil		

Zincovelo ZB

Fronte aspirante con pareti prolungate, tetto.

Front d'aspiration avec parois prolongées, toit.

Extracting front with extended walls, roof.

Ansaugfront mit verlängerten Wänden und Dach.

Frente aspirante con paredes prolongadas, techo.

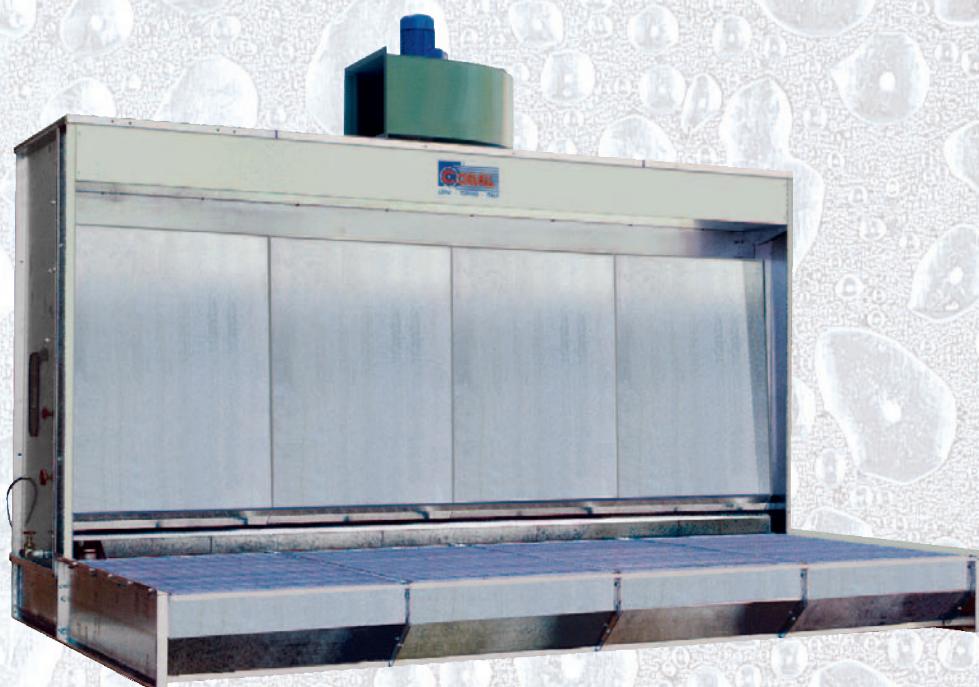


ZB 2N	7400 - 4353	1	3/2,2	1	0,75/0,55	3225	2088	2123	2440
ZB 3N	11100 - 6529	1	4/3	1	0,75/0,55	3245	3088	2123	2440
ZB 4N	14800 - 8706	1	5,5/4	1	1/0,75	3267	4088	2123	2440
ZB 5N	18500 - 10882	2	3/2,2	1	2/1,5	3225	5088	2123	2440
ZB 6N	22100 - 13000	2	4/3	2	0,75/0,55	3245	6088	2123	2440
ZB 2H	8500 - 5000	1	3/2,2	1	0,33/0,25	3525	2088	2123	2740
ZB 3H	12700 - 7471	1	5,5/4	1	0,75/0,55	3567	3088	2123	2740
ZB 4H	17000 - 10000	2	3/2,2	1	1/0,75	3525	4088	2123	2740
ZB 5H	21200 - 12471	2	4/3	1	2/1,5	3545	5088	2123	2740
ZB 6H	25400 - 14941	2	5,5/4	2	0,75/0,55	3567	6088	2123	2740

m ³ /h - c.f.m	n°	Hp/Kw	n°	Hp/Kw	mm	mm	mm	mm	mm
Portata	Ventilatore	Pompa	Altezza totale	Larghezza	Profondità	Altezza utile			
Débit	Ventilateur	Pompe	Hauteur totale	LARGEUR	Profondeur	Hauteur utile			
Delivery	Fan	Pump	Total height	Width	Depth	Working height			
Luftmenge	Ventilator	Pumpe	Gesamthöhe	Breite	Tiefe	Arbeitshöhe			
Caudal	Ventilador	Bomba	Altura total	Ancho	Profundidad	Altura útil			

Zincovelo ZPGA

Con vasca e griglia portapezzi.
 Avec cuve et grille porte-pièces.
 With extended tank and part holding grid.
 Mit Wanne und Gitterrost.
 Con tanque y rejilla portapiezas.



ZPGA 2N	7300 - 4294	1	3/2,2	1	1/0,75	3225	2088	2647	2440
ZPGA 3N	10900 - 6412	1	4/3	1	1/0,75	3245	3088	2647	2440
ZPGA 4N	14500 - 8529	1	5,5/4	1	2/1,5	3267	4088	2647	2440
ZPGA 5N	18200 - 10706	2	3/2,2	1	2/1,5	3225	5088	2647	2440
ZPGA 6N	21800 - 12824	2	4/3	2	1/0,75	3245	6088	2647	2440
ZPGA 2H	8400 - 4941	1	3/2,2	1	1/0,75	3525	2088	2647	2740
ZPGA 3H	12500 - 7353	1	5,5/4	1	1/0,75	3567	3088	2647	2740
ZPGA 4H	16700 - 9824	2	3/2,2	1	2/1,5	3525	4088	2647	2740
ZPGA 5H	20800 - 12253	2	4/3	1	2/1,5	3545	5088	2647	2740
ZPGA 6H	25000 - 14706	2	5,5/4	2	1/0,75	3567	6088	2647	2740
m ³ /h - c.f.m Portata Débit Delivery Luftmenge Caudal	n° Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Hp/Kw Pompa Pompe Pump Pumpe Bomba	n° Altezza totale Hauteur totale Total height Gesamthöhe Altura total	mm Larghezza Largeur Width Breite Ancho	mm Profondità Profondeur Depth Tiefe Profundidad	mm Altezza utile Hauteur utile Working height Arbeitshöhe Altura útil			

Zincovelo ZPGB

Con vasca e griglia portapezzi, tetto, pareti prolungate.

Avec cuve et grille porte-pièces, toit, parois prolongées.

With extended tank and part holding grid, roof, extended side walls.

Mit Wanne und Gitterrost, verlängertem Dach und Wänden.

Con tanque y rejilla portapiezas, techo, paredes prolongadas.



ZPGB 2N	7300 - 4294	1	3/2,2	1	1/0,75	3225	2088	2647	2440
ZPGB 3N	10900 - 6412	1	4/3	1	1/0,75	3245	3088	2647	2440
ZPGB 4N	14500 - 8529	1	5,5/4	1	2/1,5	3267	4088	2647	2440
ZPGB 5N	18200 - 10706	2	3/2,2	1	2/1,5	3225	5088	2647	2440
ZPGB 6N	21800 - 12824	2	4/3	2	1/0,75	3245	6088	2647	2440
ZPGB 2H	8400 - 4941	1	3/2,2	1	1/0,75	3525	2088	2647	2740
ZPGB 3H	12500 - 7353	1	5,5/4	1	1/0,75	3567	3088	2647	2740
ZPGB 4H	16700 - 9824	2	3/2,2	1	2/1,5	3525	4088	2647	2740
ZPGB 5H	20800 - 12253	2	4/3	1	2/1,5	3545	5088	2647	2740
ZPGB 6H	25000 - 14706	2	5,5/4	2	1/0,75	3567	6088	2647	2740
m³/h - c.f.m		n°	Hp/Kw	n°	Hp/Kw	mm	mm	mm	mm
Portata		Ventilatore		Pompa		Altezza totale	Larghezza	Profondità	Altezza utile
Débit		Ventilateur		Pompe		Hauteur totale	Largeur	Profondeur	Hauteur utile
Delivery		Fan		Pump		Total height	Width	Depth	Working height
Luftmenge		Ventilator		Pumpe		Gesamthöhe	Breite	Tiefe	Arbeitshöhe
Caudal		Ventilador		Bomba		Altura total	Ancho	Profundidad	Altura útil

Zincovelo ZPG

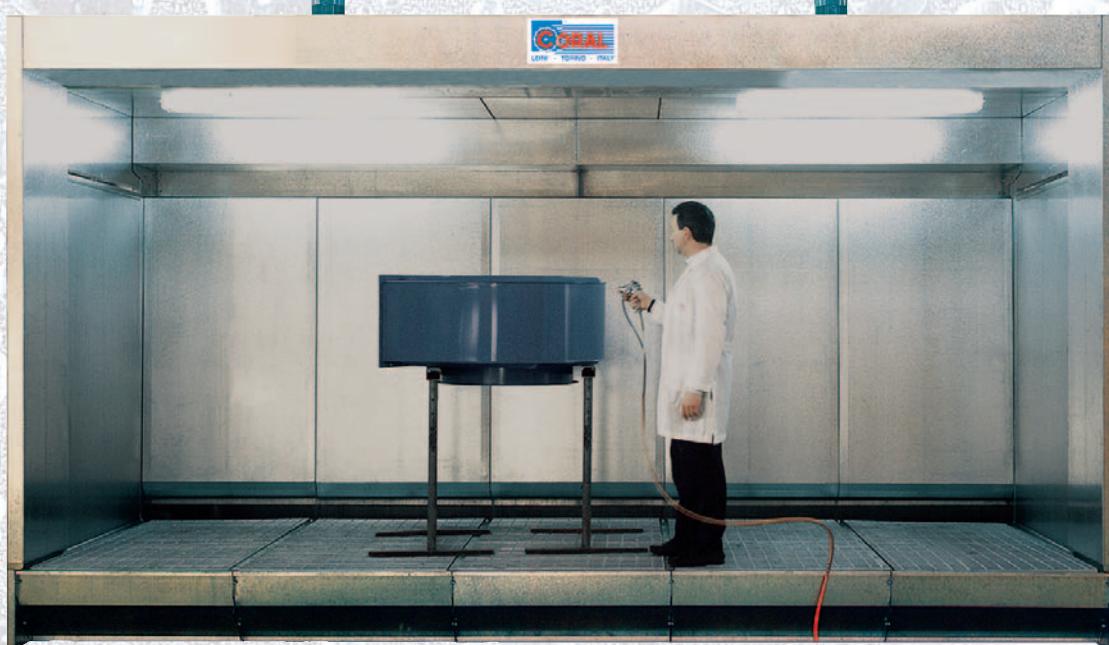
Con vasca, griglia portapezzi, veli laterali.

Avec cuve, grille porte-pièces, voiles latéraux.

With extended tank, part holding grid, side water veils.

Mit Wanne, Gitterrost, Seitenschleieren.

Con tanque, rejilla portapiezas, cortinas laterales.



ZPG 2N	7300 - 4294	1	3/2,2	1	1/0,75	3225	2088	2647	2440
ZPG 3N	10900 - 6412	1	4/3	1	1/0,75	3245	3088	2647	2440
ZPG 4N	14500 - 8529	1	5,5/4	1	2/1,5	3267	4088	2647	2440
ZPG 5N	18200 - 10706	2	3/2,2	1	2/1,5	3225	5088	2647	2440
ZPG 6N	21800 - 12824	2	4/3	2	1/0,75	3245	6088	2647	2440
ZPG 2H	8400 - 4941	1	3/2,2	1	1/0,75	3525	2088	2647	2740
ZPG 3H	12500 - 7353	1	5,5/4	1	1/0,75	3567	3088	2647	2740
ZPG 4H	16700 - 9824	2	3/2,2	1	2/1,5	3525	4088	2647	2740
ZPG 5H	20800 - 12253	2	4/3	1	2/1,5	3545	5088	2647	2740
ZPG 6H	25000 - 14706	2	5,5/4	2	1/0,75	3567	6088	2647	2740

m^3/h - c.f.m	n°	Hp/Kw	n°	Hp/Kw	mm	mm	mm	mm
Portata		Ventilatore		Pompa	Altezza totale	Larghezza	Profondità	Altezza utile
Débit		Ventilateur		Pompe	Hauteur totale	Largeur	Profondeur	Hauteur utile
Delivery		Fan		Pump	Total height	Width	Depth	Working height
Luftmenge		Ventilator		Pumpe	Gesamthöhe	Breite	Tiefe	Arbeitshöhe
Caudal		Ventilador		Bomba	Altura total	Ancho	Profundidad	Altura útil

Zincovelo ZSP

Con grigliato portapezzi a filo pavimento, struttura di sostegno di fornitura CORAL e vasca in cemento a cura del cliente; disponibile sia senza che con veli laterali. Relativamente alle dimensioni di ingombro ed agli altri dati tecnici, riferirsi a quelli della ZPGA e ZPG, tenendo conto che le altezze sono da ridurre del valore della vasca (375 mm).

Avec grille porte-pièces à ras du sol, structure de soutien fournie par CORAL et cuve en ciment à la charge du client; disponible aussi bien avec ou sans voiles latéraux. Pour les dimensions d'encombrement et autres données techniques, voir celles des modèles ZPGA et ZPG, en tenant compte du fait qu'il faut réduire les hauteurs de la dimension de la cuve (375 mm).

With a part holding grid at the floor level, supporting structure supplied by CORAL and a concrete tank to be acquired by the customer; available either with or without the side veils. For information about overall dimensions and other technical data, see the details for the ZPGA and ZPG models, bearing in mind that the heights are to be reduced by the height of the tank (375 mm).

Mit Gitterrost auf Fußbodenhöhe, Haltestruktur wird mitgeliefert, Betonwanne wird Seiten des Kunden bereitgestellt. Erhältlich sowohl ohne, als auch mit seitlichen Schleieren. Bezuglich der Abmessungen und der übrigen technischen Daten hält man sich an die der ZPGA und der ZPG, unter Beachtung der Tatsache, daß die Höhen um den Wert des Beckens (375 mm) zu verringern sind.

Con enrejado portapiezas al ras del piso, estructura de sostén suministrada por CORAL y tanque de cemento a cargo del cliente; disponible ya sea sin cortinas laterales que con ellas. Con relación a las dimensiones ocupadas y a los otros datos técnicos, hágase referencia a la información sobre la ZPGA y ZPG, teniendo en cuenta que hay que reducirle a las alturas el valor del tanque (375 mm).



Accessori & ricambi - Equipement & rechanges

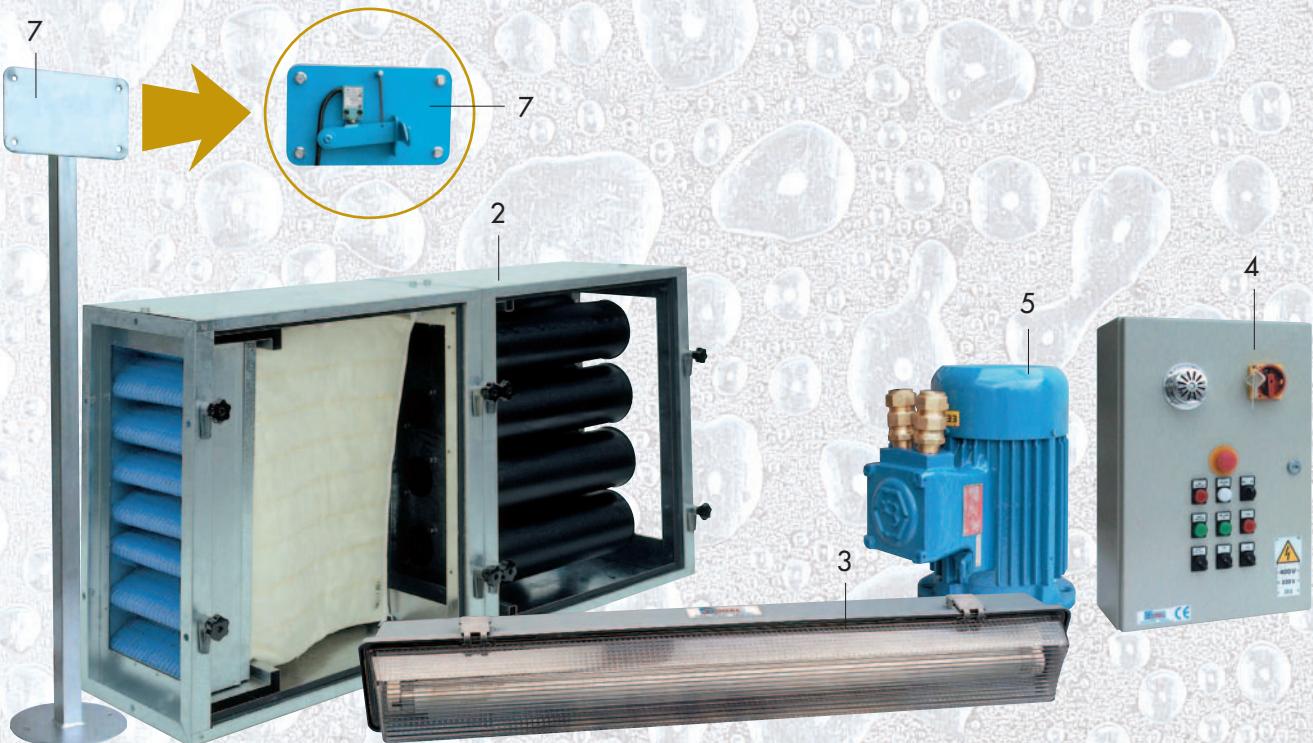
Minivelo:

- 1. Manometro differenziale - 2. Postfiltrri Clean Carbo e Karb - 3. Lampade stagne o antideflagranti - 4. Interruttore o quadro elettrico - 5. Motore antideflagrante ATEX - 6. Portapezzi girevole senza sostegno - 7. Attacco a pavimento o a parete per aggancio pistola per avvio e spegnimento automatico ventilatore - 9. Tubazioni per espulsione dell'aria - 14. Coagulante per vernici - 15. Tubo flessibile IDROFLEX - 16. Filtro in fibra di cocco - 17. Separatore di gocce - 18. Interruttore termico - 19. Veli in acciaio inox
- 1. Manonètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche ou antidéflagrante - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antidiéflagrant ATEX - 6. Porte pieces tournant sans soutien - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 9. Tuyauterie d'expulsion de l'air - 14. Coagulant pour dépôts de peinture - 15. Tuyau flexible IDROFLEX - 16. Filtre en fibre de coco - 17. Separateur de goutelettes - 18. Interrupteur thermique - 19. Voiles en acier inox.
- 1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight or flameproof lamp - 4. Thermal switches or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor. - 6. Rotating pieces carrier without support - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 9. Exhausting pipes - 14. Coagulant for paint pigments - 15. Flexible pipe IDROFLEX - 16. Coconut fiber filter - 17. Drops separator - 18. Thermal switch. - 19. Stainless steel front veils.
- 1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte oder ex-geschützte Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor. - 6. Drehteller ohne stütze - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 9. Ausblasrohrleitungen - 14. Koagulierungsmittel für Farbspritzwand - 15. Wasserschlauch IDROFLEX - 16. Kokusfilter - 17. Hochleistung Tropfenabscheider - 18. Thermoschutzschalter - 19. Schleier aus Edelstahl
- 1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 6. Soporte giratorio para piezas - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 9. Tuberías de expulsión del aire - 14. Coagulante para barniz - 15. Tubo flexible IDROFLEX - 16. Filtro en fibra de coco - 17. Separador de gotas - 18. Interruptor termico - 19. Cortinas en acero inox.



Zincovelo:

- 1. Manometro differenziale - 2. Postfiltrri Clean Carbo e Karb - 3. Lampade stagne e antideflagranti (ADPE) - 4. Quadro elettrico - 5. Motore antideflagrante ATEX - 7. Altacco a pavimento o a parete per aggancio pistola per avvio e spegnimento automatico ventilatore - 9. Plenum e tubazioni per espulsione dell'aria - 14. Coagulante per vernici - 15. Tubo flessibile IDROFLEX - 16. Filtro in fibra di cocco - 19. Veli in acciaio inox - 20. Vasca di decantazione - 21. Quadro elettrico per vasca di decantazione
- 1. Manonètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche ou antidiéflagrante (ADPE) - 4. Armoire électrique - 5. Moteur antidiéflagrant ATEX - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marchearrêt automatique du ventilateur - 9. Plenum et tuyauterie d'expulsion de l'air - 14. Coagulant pour dépôts de peinture - 15. Tuyau flexible IDROFLEX - 16. Filtre en fibre de coco - 19. Voiles en acier inox - 20. Bac de décantation - 21. Armoire électrique pour bac de décantation.
- 1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight or flameproof (ADPE) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor. - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 9. Plenum and pipe for exhausting the air - 14. Coagulant for paint pigments - 15. Flexible pipe IDROFLEX - 16. Coconut fiber filter - 19. Stainless steel front veils - 20. Waste collecting tank - 21. Electric control board for waste collecting tank.
- 1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte oder ex-geschützte (ADPE) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor. - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 9. Plenum und Rohrleitungen für den Luftauswurf - 14. Koagulierungsmittel für Farbspritzwand - 15. Wasserschlauch IDROFLEX - 16. Kokusfilter - 19. Schleier aus Edelstahl - 20. Klärbecken Komplett - 21. Schaltschrank für Klärbecken.
- 1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 9. Plenum y tubería de expulsión del aire - 14. Coagulante para barniz - 15. Tubo flexible IDROFLEX - 16. Filtro en fibra de coco - 19. Cortinas en acero inox - 20. Tina de decantacion - 21. Tablero electrico para tina de decantacion.



Vasca di decantazione

Bac de décantation

Paint waste collecting tank

Klärbecken

Tanque de decantación



SISTEMA SEPARATORE DI FANGHI DELLE ACQUE REFLUE DERIVANTI DALLE LAVORAZIONI DI VERNICIATURA.

Per mezzo della elettropompa a girante aperta collocata nella vasca di raccolta acqua della cabina di verniciatura, si aspirano le acque sature di fanghi e particolato grossolano e vengono convogliate con una tubazione al serbatoio porta sacchi. Le acque sporche cominciano a defluire attraverso i due sacchetti filtranti che consentono di trattenere la poltiglia fangosa all'interno facendo fuoriuscire le acque chiare che cadono nella vasca sottostante del separatore. Da qui, per caduta, l'acqua pulita dai fanghi rientra nelle vasche di raccolta delle cabine di verniciatura.

SISTÈME DE SEPARATION DE LA BOUE D' EAUX USÉES PROVENANTES PAR LES TRAVAUX DE PEINTURE

Les eaux saturées de boue et de poussières de grandes dimensions sont aspirées au moyen de l'électropompe à roue ouverte installée dans la cuve de récupération des eaux de la cabine de peinture. Ces eaux sont ensuite canalisées vers le réservoir porte-sacs. Les eaux sales s'écoulent à travers les deux sacs filtrants qui permettent de retenir la boue à l'intérieur et de libérer les eaux claires qui finissent dans la cuve placée au-dessous du séparateur. De là, l'eau propre retombe dans les cuves de récupération des cabines de peinture.

SYSTEM FOR SEPARATING SLUDGE FROM WASTE WATER COMING FROM PAINTING PROCESSES

By means of the open-impeller electric motor-driven pump located in the water-collection bath of the paint-spray booth, the water

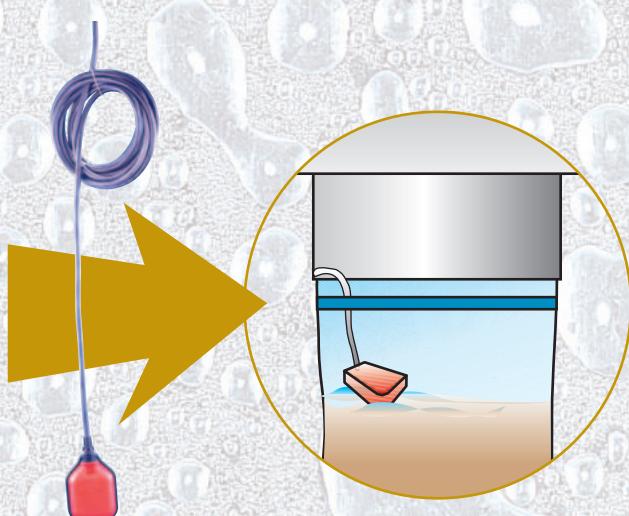
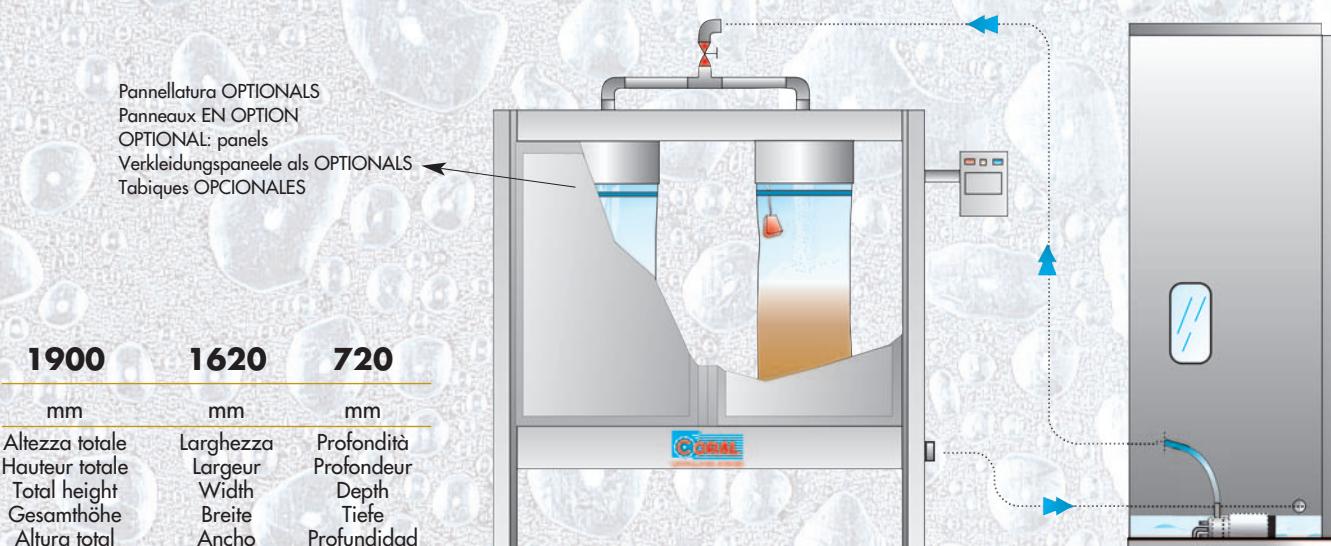
saturated with sludge and coarse particulate is aspirated and conveyed, via a pipe, to the bag-holder tanks. The dirty water starts to flow off through the two filtering bags, which enable the sludge to be withheld inside, allowing the clear water to flow off and drop into the tank underneath the separator. From here, by gravity, the water that has been cleaned of the sludge goes back into the collector baths of the paint-spray booths.

KLÄRBECKEN FÜR RÜCKWASSER AUS DEN LACKIERENDEN VERARBEITUNGEN

Anhand der im Wassersammelbehälter der Lackierkabine untergebrachten und mit einem offenen Flügelrad versehenen Elektropumpe wird das mit Schlamm oder groben Partikeln gesättigte Wasser abgesaugt und anhand einer Leitung in den Schlauchbehälter geleitet. Das verschmutzte Wasser beginnt durch die beiden Filterschläuche zu fließen, die das Zurückhalten des darin enthaltenen schlammigen Breies möglich machen, und das saubere Wasser herausfließen lassen, das in den unter dem Abscheider befindlichen Behälter fällt. Von dort aus fällt das vom Schlamm gereinigte Wasser in die Sammelbehälter der Lackerkabinen zurück.

SISTEMA DE SEPARACIÓN DE FANGOS DE LAS AGUAS QUE DERIVAN DE LOS TRABAJOS DE PINTURA

Mediante la electrobomba de rodete abierto situada en el tanque de recolección de agua de la cabina de pintura, se aspiran las aguas saturadas de fangos y de partículas gruesas y se transportan mediante una tubería al depósito porta-sacos. Las aguas sucias comienzan a fluir a través de los dos sacos filtrantes que permiten la retención del fango en su interior, haciendo salir las aguas claras que caen en la cuba situada debajo del separador. Desde aquí, por ca'da, el agua limpia de fango entra nuevamente en los tanques de recolección de las cabinas de pintura.



Il separatore di gocce è dotato di un galleggiante di troppo pieno il quale blocca la pompa in caso di riempimento dei sacchi di raccolta fanghi

Le séparateur de gouttes est équipé d'un flotteur de trop plein qui bloque la pompe en cas de remplissage des sacs de récupération.

The drop separator is provided with an overflow float which blocks the pump when the collector bags are full of muds.

Der Tropfenabscheider ist mit einem Überlaufschwimmer ausgestattet, der die Pumpe stoppt, wenn die Sammelschlüsse gefüllt sind.

El separador por goteo está equipado con un flotador de exceso de llenado que bloquea la bomba en el caso de llenado de los sacos de recolección.

A SECCO O AD ACQUA

A SEC OU À EAU

A DRY OR WATER BOOTH

TROCKEN ODER WASSERBERIESELT

EN SECO O POR AGUA

NON ESISTE UNA REGOLA VALIDA IN ASSOLUTO MA SI POSSONO CONSIDERARE, AD ESEMPIO, I SEGUENTI ASPETTI:

CABINE A SECCO:

- SONO PIÙ SILENZIOSE;
- RICHIEDONO UNA MINORE POTENZA INSTALLATA (MINORI CONSUMI);
- HANNO UN COSTO INFERIORE D'ACQUISTO;
- MAGGIOR SEMPLICITÀ DI SMALTIMENTO DEI FILTRI SATURI;
- MIGLIORANO LA RESA DELLA POST-FILTRAZIONE A CARBONI ATTIVI (QUALORA VENGA ADOTTATA);

CABINE AD ACQUA:

- MINORI INTERVENTI DI MANUTENZIONE PER LA PULIZIA;
- SICUREZZA ANTINCENDIO;
- COSTANZA NEL TEMPO DELLA PORTATA D'ARIA ASPIRATA.
- MINOR COSTO FILTRI DI RICAMBIO.



L N'EXISTE PAS DE RÈGLE VALABLE DANS L'ABSOLU, MAIS ON PEUT CONSIDÉRER PAR EXEMPLE LES ASPECTS SUIVANTS:

CABINES À SEC:

- ELLES SONT PLUS SILENCIEUSES;
- ELLES EXIGENT UNE PUISANCE INSTALLÉE MOINDRE (CONSOMMATION MOINDRE);
- ELLES COÛTENT MOINS CHERES;
- LE TRAITEMENT DES FILTRES SATURÉS EST PLUS SIMPLE;
- LE RENDEMENT DE LA POST-FILTRATION À CHARBONS ACTIFS EST MEILLEUR (QUAND L'INSTALLATION EN EST DOTÉE);

CABINES À EAU:

- MOINS D'INTERVENTIONS DE MAINTENANCE POUR LE NETTOYAGE;
- SÉCURITÉ ANTI-INCENDIE SUPÉRIEURE;
- CONSTANCE DANS LE TEMPS DU DÉBIT D'AIR ASPIRÉ;
- CONSEILLÉES POUR UNE UTILISATION INTENSIVE;
- ABSENCE DE FILTRES EN FAÇADE.
- LES FILTRES DE RECHANGE COÛTENT MAINS CHERS

THERE IS NO GOLDEN RULE BUT THE FOLLOWING ASPECTS SHOULD BE TAKEN INTO CONSIDERATION:

DRY BOOTHS:

- ARE MORE SILENT;
- REQUIRE LESS POWER (LOWER CONSUMPTION);
- HAVE A LOWER BUYING COST;
- EASIER DISPOSAL OF SATURATED FILTERS;
- IMPROVE THE PERFORMANCE OF THE ACTIVE CARBON POST-FILTERING STAGE (IF ADOPTED);

WATER VEIL BOOTHS:

- REQUIRE LESS MAINTENANCE FOR CLEANING;
- PROVIDE FIRE-PREVENTION SAFETY;
- ARE CONSTANT, IN TERMS OF THE AIR FLOW EXTRACTED.
- REDUCED COST OF SPARE FILTERS



ES GIBT KEINE ABSOLUT GÜLTIGE REGEL, ABER MAN KANN ZUM BEISPIEL DIE NACHFOLGENDEN ASPEKTE BEACHTEN:

TROCKENFILTERKABINEN:

- SIND GERÄUSCHÄRMER;
- ERFORDERN EINE GERINGERE INSTALLIERTE LEISTUNG (GERINGERER VERBRAUCH);
- HABEN GERINGERE KOSTEN;
- EINFACHERE ENTSORGUNG DER GESETZIGTEN FILTER;
- VERBESSERN DIE ERGIEBIGKEIT DER NACHFILTERUNG MITTELS AKTIVKOHLEN (WENN DIESE ANGEWANDT WIRD);

WASSERFILTERKABINEN:

- GERINGERE INSTANDHALTUNGSEINGRIFFE ZUR REINIGUNG;
- HÖHERE FEUERBESTÄNDIGKEIT;
- KONSTANTE LEISTUNG DER ANSAUGLUFT IM LAUFE DER ZEIT.
- GERINGERE KOSTEN FÜR ERSATZFILTER

NO EXISTE UNA REGLA VÁLIDA PARA TODOS LOS CASOS, PERO SE PUEDEN TENER EN CONSIDERACIÓN, POR EJEMPLO, LOS SIGUIENTES ASPECTOS:

CABINAS EN SECO:

- SON MÁS SILENCIOSAS;
- REQUIEREN UNA MENOR POTENCIA INSTALADA (MENOR CONSUMO);
- TIENEN UN COSTE INFERIOR;
- MAYOR SIMPLICIDAD DE ELIMINACIÓN DE LOS FILTROS SATURADOS;
- MEJORAN EL RENDIMIENTO DE LA POST-FILTRACIÓN DE CARBONES ACTIVOS (CUANDO SE LA ADOPTARA);

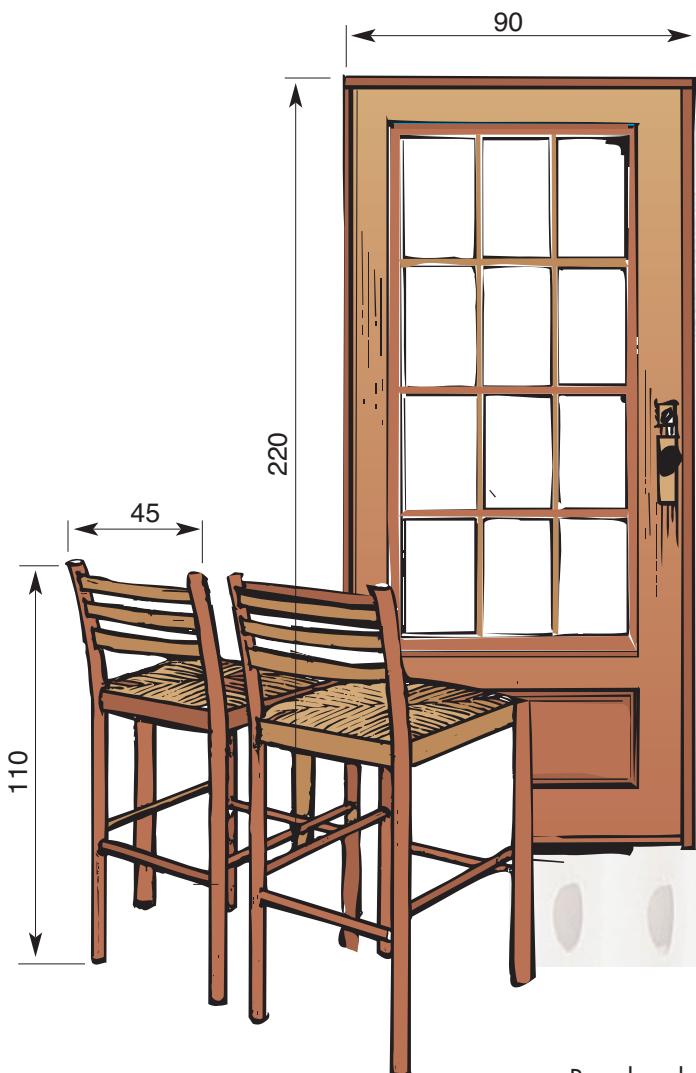
CABINAS POR AGUA:

- MENORES INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO PARA LA LIMPIEZA;
- MAYOR SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS;
- CONSTANCIA EN EL TIEMPO DEL CAUDAL DE AIRE ASPIRADO.
- COSTE INFERIOR DE LOS FILTROS DE REPUESTO

Cabina di che dimensioni?

Nella scelta delle dimensioni della cabina occorre valutare innanzitutto le dimensioni e la quantità dei materiali da verniciare e la possibilità che la cabina stessa possa essere utilizzata contemporaneamente da più operatori.

Cabina de qué dimensiones?



Pour choisir les dimensions de la cabine, il faut évaluer avant tout les dimensions du produit à peindre, la possibilité que la cabine puisse être utilisée par plusieurs opérateurs en même temps, le flux des matériaux.

Sizing the booth?

When choosing the size of the booth, the initial consideration must be the size of the part to be painted, the possibility of several operators using the booth at the same time and the quantity of materials.

Kabine mit welchen Abmessungen?

Bei der Auswahl der Kabinen ist es notwendig, vor allen Dingen die Abmessungen des zu lackierenden Produktes zu bewerten, sowie die Möglichkeit, daß die Kabine selbst gleichzeitig von mehreren Arbeitern verwendet werden kann, und auch den Materialfluß.

Cabina de qué dimensiones?

Para la selección de las dimensiones de la cabina hay que evaluar, antes que nada, las dimensiones del producto a pintar, la posibilidad de que la cabina pueda ser utilizada simultáneamente por varios operadores, el flujo de los materiales.

Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todos los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones. CORAL se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.



P

ROGRAMMA DI PRODUZIONE

PROGRAMME DE PRODUCTION
PRODUCTION PROGRAM
LIEFERPROGRAMM
PROGRAMA DE PRODUCCIÓN

Aspiratori e filtri carrellati - Filtri a cartuccia - Silos e caldaie - Gruppi filtro-aspiranti per l'industria metalmeccanica, chimica, elettronica, tessile, alimentare e lavorazione del legno - Filtri per fumi di saldatura - Bracci aspiranti snodati - Cabine di verniciatura - Insonorizzazione - Cabine pressurizzate - Ventilatori - Box insonorizzati per ventilatori - Tubazioni e accessori - Filtri per fumi e vapori - Essiccatori: convenzionali e a pompa di calore - Arrotolatori con ventilatore per l'industria dell'auto.

Aspirateurs et groupes filtrants mobiles - Filtres à cartouche - Groupes aspirants pour l'industrie mécanique, chimique, électronique, textile, du bois et alimentaire - Filtres pour l'aspiration de fumées de soudure - Cabines à vernir - Cabines d'insonorisation - Cabines pressurisées - Motoventilateurs - Boxes d'insonorisation pour motoventilateurs - Tuyauteerie et accessoires - Filtre pour fumées et vapeurs - Séchoirs conventionnels et à pompe de chaleur - Enrouleurs avec motoventilateur pour l'industrie automobile et garages.

Portable dust collectors - Cartridge filters - Silo & boilers - Filtering extraction units for metal, chemicals, electronic, textile, food and woodworking industry - Soldering fumes filters - Source fume capture articulated arms - Spray booths - Soundproofed cabins & panels - Pressurized cabins & dust free rooms - Fans - Soundproofed boxes for fans - Ductwork and accessories - Smoke and vapour filters - Dryers: conventional & heat pump - Hose reels with suction fans for automotive industry.

Filter und Absauggeräte - Patronenfilter - Spänesilos, Heizkessel - Filter und Filtergeräte für die Industrie, Holzbearbeitung, Chemie, Elektronik, Textilien, Nahrungsmittel - Filter für Räuche und Dämpfe - Absaugarme - Schallschutz-Kabinen - Schallschutzboxen für Ventilatoren - Druckkabinen - Ventilatoren - Rohrteile - Holztrockner in Konventionellen und Heizpumpensystem - Aufroller zur Abgasabsaugung.



Aspiradores y filtros móviles - Filtros de cartuchos - Silos y calderas - Grupos aspiradores filtrantes para la industria mecánica, metalúrgica, química, electrónica, textil, alimentaria y elaboraciones de la madera - Filtros para humos de soldadura - Brazos aspirantes articulados - Cabinas presurizadas - Ventiladores - Cabinas insonorizadas para ventiladores - Tuberías y accesorios - Filtros para humos y vapores - Secadores: convencionales y de bomba de calor - Bobinadores con ventilador para la industria automovilística.



CORAL ENGINEERING SRL

Via Venezia, 4/6 - 20060 Trezzano Rosa (Milano) ITALY

Tel. +39 0295301003 Fax +39 0295301004

e-mail : info@coral.it <http://www.coral.it>

SOCIETÀ DI ENGINEERING - SOCIÉTÉS D'INGENIERIE - ENGINEERING COMPANIES - INGENIEURFIRMEN - SOCIEDADES DE INGENIERIA

ITALIA

MILANO ☎ +39 02 95301003
TORINO ☎ +39 011 9980141
VICENZA ☎ +39 0444 322251

FRANCE

LYON ☎ +33 4 74 944 562
PARIS ☎ +33 1 60 868 069
POITIERS ☎ +33 5 49 379 596

ENGLAND U.K.

LITTLEBOROUGH ROCHDALE
☎ +44 1 706 373100